



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 1357**

1 Ιουλίου 1999

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. 1218.121/1/99

Αποδοχή τροποποιήσεων έτους 1996 MSC 50(66) και MSC 58 (67) του Διεθνούς Κώδικα για την κατασκευή και τον εξοπλισμό πλοίων που μεταφέρουν επικίνδυνα χημικά χύμα (Κώδικας IBC).

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο πέμπτο του Ν. 2208/1994 «Κύρωση του Πρωτοκόλλου 1988 που αναφέρεται στη Διεθνή Σύμβαση για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα 1974» (Α' 71).

2. Τις αποφάσεις MSC 50 και MSC 58 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (I.M.O.) που υιοθετήθηκαν αντίστοιχα στις 66/4-6-96 και 67/5-12-96 Συνόδους της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (MSC).

3. Τις αριθμ. A1/C/9.29(N.V.3)/03-3-98 και A1/C/9.29(N.V.4)/9-4-98 Διακοινώσεις του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) με τις οποίες ανακοινώθηκε ότι οι αποφάσεις MSC 50(66)/4-6-96 και MSC 58 (67)/5-12-96 τίθενται σε ισχύ την 01-7-1998.

4. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του ν.1558/1985 «Κυβέρνηση και κυβερνητικά όργανα» (Α 137) που προστέθηκε με το άρθρο 27 του ν. 2081/1992 (Α 154) όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του ν. 2469/1997 (Α' 38).

5. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της παρούσας δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο πρώτο

1. Αποδεχόμαστε τις αποφάσεις της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) MSC 50(66)/4-6-96 και MSC 58(67) /5-12-96 όπως αυτές υιοθετήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο VIII παρ. (β) (iv) και (vi) (2)(ββ) της ΠΑΑΖΕΘ 74, οι οποίες αφορούν στις τροποποιήσεις της ως άνω Δ.Σ. που κυρώθηκε με το Ν.1045/1980 (Α 95) όπως αυτή τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 126/1987 (Α 70), Π.Δ. 419/93 (Α 178), Π.Δ. 41/94 (Α?72) και την Υ.Α. 1218.34/95/16-11-95 (Β?1029/14-12-95).

2. Τα κείμενα των αποφάσεων MSC 50(66) και MSC 58(67) σε πρωτότυπο στην Αγγλική και σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα, παρατίθενται ως ΜΕΡΟΣ Α και ΜΕΡΟΣ Β αντίστοιχα στην παρούσα απόφαση.

3. Σε περίπτωση σύγκρουσης του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου των τροποποιήσεων, που γίνονται αποδεκτές με την απόφαση αυτή, κατισχύει το Αγγλικό.

ΜΕΡΟΣ Α'

RESOLUTION MSC.50(66)
(adopted on 4 June 1996)

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention of the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO resolution MSC. 4 (48), by which it adopted the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

RECALLING FURTHER article VIII(b) and regulation VII /8.1 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, concerning the procedure for amending the IBC Code,

BEING DESIROUS of keeping the IBC Code up to date,

HAVING CONSIDERED, at its sixty-sixth session, amendments to the Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the SOLAS Convention,

CONSIDERING that it is highly desirable for the provisions of the IBC Code, which are mandatory under both the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) and the 1974 SOLAS Convention, to remain identical,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the SOLAS Convention, amendments to the Code the text of which is set out in the Annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the SOLAS Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1998, unless, prior to that date, more than one

third of the Contracting Governments to the SOLAS Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the SOLAS Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 1998 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the SOLAS Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the SOLAS Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of the resolution and its Annex to Members of the Organization which are not Contracting Governments to the SOLAS Convention.

4 The existing entries of the following products are amended:

1. Nonyl phenol poly(4-12) ethoxylate: the product name is amended to read

«Nonyl phenol poly(4+) ethoxylate», and

2. Sodium silicate solution: the entry in column «i» is amended to read «NF» and «A» in column «l» is replaced by «No».

5 The following new entries are added to chapter 18 of the Code:

a Product name	b UN number	c Pollution category for operational discharge (regulation 3 of Annex II)
Ammonium lignosulphonate solutions		III
Calcium lignosulphonate		III
solutions		III
Caramel solutions	III	
2-Ethyl-2(hydroxymethyl) propane- 1,3-diol, C8-C10 ester		D
Glycerol monooleate		D
N-Methylglucamine solution (70% or less)		III
Polybutenyl succinimide		D
Zinc alkenyl carboxamide		D
Ditridecyl Adipate		III

RESOLUTION MSC.58(67)
(adopted on 5 December 1996)

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention of the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO resolution MSC. 4 (48), by which it adopted the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

RECALLING FURTHER article VIII(b) and regulation VII/8.1 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, concerning the procedure for amending the IBC Code,

BEING DESIROUS of keeping the IBC Code up to date,

HAVING CONSIDERED, at its sixty-seventh session, amendments to the Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the SOLAS Convention,

CONSIDERING that it is highly desirable for the provisions of the IBC Code, which are mandatory under both the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) and the 1974 SOLAS Convention, to remain identical,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the SOLAS Convention, amendments to the Code the text of which is set out in the Annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the SOLAS Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1998, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the SOLAS Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the SOLAS Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 1998 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the SOLAS Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the SOLAS Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of the resolution and its Annex to Members of the Organization which are not Contracting Governments to the SOLAS Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)

CHAPTER 1 - GENERAL

1 The following new paragraph 1.3.22A is added after existing paragraph 1.3.22:

«1.3.22A Recognized standards are applicable international or national standards acceptable to the Administration or standards laid down and maintained by an organization which complies with the standards adopted by the Organization* and which is recognized by the Administration.»

* Refer to the Minimum Standards for Recognized Organizations Acting on Behalf of the Administration, set out in appendix 1 to the Guidelines for the Authorization of Organizations Acting on Behalf of the Administration, adopted by the Organization by resolution A.739(18).

CHAPTER 2 - SHIP SURVIVAL CAPABILITY AND LOCATION OF CARGO TANKS

2 In paragraph 2.3.3, the words «should be a type acceptable to the Administration and» are deleted and words «and should comply with recognized standards» are added at the end of the paragraph.

CHAPTER 3 - SHIP ARRANGEMENTS

3. In paragraph 3.2.3, in the fourth sentence, the words «permitted by the Administration» are replaced by the word «fitted».

4. In paragraph 3.7.1, in the first sentence, the words «Subject to the approval of the Administration,» are deleted and the word «cargo» is replaced by the word «Cargo».

CHAPTER 4 - CARGO CONTAINMENT

5 In paragraph 4.1.3, in the third sentence, the words «according to the standards of the Administration» are replaced by the words «according to recognized standards».

6 In paragraph 4.1.4, in the second sentence, the words «according to the standards of the Administration» are replaced by the words «according to recognized standards».

CHAPTER 5 - CARGO TRANSFER

7 In paragraph 5.1.1, the definition of the efficiency factor «e» is replaced by the following:

«e = efficiency factor equal to 1.0 for seamless pipes and for longitudinally or spirally welded pipes, delivered by approved manufacturers of welded pipes, which are considered equivalent to seamless pipes when non-destructive testing on welds is carried out in accordance with recognized standards. In other cases, an efficiency factor of less than 1.0, in accordance with recognized standards, may be required depending on manufacturing process.»

8. In paragraph 5.1.6.1, the asterisk and related footnote are deleted.

9. In paragraph 5.1.6.3, the words «to a standard acceptable to the Administration» are replaced by the words «in accordance with recognized standards».

10. In paragraph 5.2.1, in the second sentence, the words «However, the Administration may accept relaxations from these requirements» are replaced by the words «However, relaxations from these requirements may be accepted in accordance with recognized standards».

11. In paragraph 5.2.3.2, in the first sentence, the words «satisfactory to the Administration» are replaced by the words «in accordance with recognized standards».

12. In paragraph 5.2.3.3, the words «acceptable to the Administration» are replaced by the words «in accordance with recognized standards».

13. Existing paragraph 5.2.4.1 is replaced by the following :

«.1 Bellows in accordance with recognized standards may be specially considered.»

14. In paragraph 5.3.2, the words «standards acceptable to the Administration» are replaced by the words «recognized standards».

15.The second sentence of existing paragraph 5.4.1 is replaced by the following:

«However, relaxations from these requirements may be accepted in accordance with recognized standards for piping inside tanks and open - ended piping.»

16.In paragraph 5.5.2, in the last sentence, the existing text of the introductory phrase is replaced by the following «A totally enclosed hydraulically - operated valve located outside the cargo tank may, however, be accepted, provided that the valve is:»

CHAPTER 6 - MATERIALS OF CONSTRUCTION

17 In paragraph 6.1.1, in the first sentence, the words «to the satisfaction of the Administration» are replaced by the words «in accordance with recognized standards».

18 In paragraph 6.2.5, in the second sentence, the words «may be permitted by the Administration» are replaced by the words «may be fitted».

CHAPTER 8 - CARGO TANK VENT SYSTEMS

19 In paragraph 8.3.4, the words «of a type approved by the Administration» are replaced by the words «of an approved type».

CHAPTER 10 - ELECTRICAL INSTALLATIONS

20 In paragraph 10.2.3.4.2, in the second sentence, the words «to the satisfaction of the Administration» are replaced by the words «in accordance with recognized standards».

CHAPTER 11 - FIRE PROTECTION AND FIRE EXTINCTION

21 In paragraph 11.2.3, in the first sentence, the words «it can be demonstrated to the Administration that» are deleted and the words «halogenated hydrocarbons» are replaced by the words «equivalent media».

CHAPTER 15 - SPECIAL REQUIREMENTS

22 In paragraph 15.8.8, in the first sentence, the words «or other materials acceptable to the Administration» are replaced by the words «in accordance with recognized standards» and the second sentence is deleted.

23 In paragraph 15.8.9, in the third sentence, the words «by the Administration» are deleted.

24 In paragraph 15.12.1.4, the words «of a type approved by the Administration» are replaced by the words «of an approved type».

25 In paragraph 15.19.7.3, the words «port Administrations» are replaced by the words «port State authority».

ΜΕΡΟΣ Β'

ΑΠΟΦΑΣΗ MSC. 50 (66)
(Υιοθετηθείσα την 4η Ιουνίου 1996)

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΟ ΔΙΕΘΝΗ ΚΩΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΠΟΥ ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΧΗΜΙΚΑ ΧΥΜΑ (ΚΩΔΙΚΑΣ IBC)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 28 (β) της Σύμβασης του

Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) που αφορά στις λειτουργίες της Επιτροπής,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΚΟΜΗ ΥΠΟΨΗ την απόφαση MSC.4 (48) με την οποία υιοθετήθηκε ο Διεθνής Κώδικας για την κατασκευή και τον εξοπλισμό των πλοίων που μεταφέρουν επικίνδυνα χημικά χύμα (Κώδικας IBC),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΥΠΟΨΗ το άρθρο VIII (β) και τον κανονισμό VII/8.1 της Διεθνούς Σύμβασης για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα 1974, (ΠΑΑΖΕΘ 74), όπως τροποποιήθηκε, που αφορά στη διαδικασία τροποποίησης του Κώδικα IBC,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να κρατήσει τον Κώδικα IBC ενημερωμένο,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ, στην 66η Σύνοδό της, τις τροποποιήσεις στον Κώδικα που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (i) της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974.

ΘΕΩΡΩΝΤΑΣ ότι είναι άκρως επιθυμητό να παραμείνουν αμετάβλητες οι προβλέψεις του Κώδικα IBC, οι οποίες είναι υποχρεωτικές και από την Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο του 1978 που αναφέρεται σ' αυτή (MARPOL 73/78) και από την Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ' 74

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (iv) της Δ.Σ.ΠΑΑΖΕΘ 1974, τροποποιήσεις στον Κώδικα , το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vi) (2) (ββ) της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 01η Ιανουαρίου 1998, εκτός αν πριν από την ημερομηνία αυτή, περισσότερες του ενός τρίτου των Συμβαλλομένων Κρατών στη Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974 ή Συμβαλλόμενα Κράτη το σύνολο των εμπορικών στόλων των οποίων συνίσταται σε όχι λιγότερο του 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν ανακοινώσει τις αντιρρήσεις του στις τροποποιήσεις.

3. ΚΑΛΕΙ τα Συμβαλλόμενα Κράτη να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vii) (2) της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974, οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ 01η Ιουλίου 1998 μετά την αποδοχή τους σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο 2.

4. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ το Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (v) της Δ.Σ.ΠΑΑΖΕΘ 1974, να διαβιβάσει σε όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη Μέλη της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 74 θεωρημένα αντίγραφα της απόφασης αυτής και του κειμένου των τροποποιήσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα .

5. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΑΚΟΜΗ το Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει στα Μέλη του Οργανισμού που δεν είναι Συμβαλλόμενα Κράτη Μέλη στη Δ.Σ.ΠΑΑΖΕΘ 1974 αντίγραφα της απόφασης και του παραρτήματός της.

4 Οι ακόλουθες καταχωρίσεις των παρακάτω προϊόντων τροποποιούνται:

1. Nonyl phenol poly(4-12) ethoxylate: η ονομασία του προϊόντος τροποποιείται σε: «Nonyl phenol poly(4+) ethoxylate», και

2. Sodium silicate solution: η καταχώρηση στη στήλη «θ» τροποποιείται σε «NF» και το «A» στη στήλη «ιβ» αντικαθίσταται από το «No».

5. Οι ακόλουθες νέες καταχωρίσεις προστίθενται στο κεφάλαιο 18 του Κώδικα:

α Ονομασία προϊόντος	β UN αριθμός	γ Κατηγορία ρύπανσης για λειτουργίες απορρίψεων (κανονισμός 3 του Παραρτήματος II)
Διάλυμα λιγνοσουλφονικού αμμωνίου		III
Διάλυμα λιγνοσουλφονικού ασβεστίου		III
Διαλύματα καραμέλας (καραμελοχρώματος)		III
2-αιθυλο-2(υδροξυμεθυλο) προπανο- (1,3)-διόλη, C8-C10 εστέρας		D
Μονοελαϊκός εστέρας της γλυκερίνης		D
Διάλυμα Ν-μεθυλο-γλυκοζαμίνης (70% ή λιγότερο)		III
Πολυβουτενυλ- ηλεκτριμίδιο		D
Αλκενυλο-καρβοξαμιδικός ψευδάργυρος		D
Αδιπικός διδεκατριλεστέρας		III

ΑΠΟΦΑΣΗ MSC. 58 (67)
(Υιοθετηθείσα την 05η Δεκεμβρίου 1996)

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΟ ΔΙΕΘΝΗ ΚΩΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΠΟΥ ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΧΗΜΙΚΑ ΧΥΜΑ (ΚΩΔΙΚΑΣ IBC)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 28 (β) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) που αφορά στις λειτουργίες της Επιτροπής.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΚΟΜΗ ΥΠΟΨΗ την απόφαση MSC.4 (48) με την οποία η Επιτροπή υιοθέτησε τον Διεθνή Κώδικα για την κατασκευή και τον εξοπλισμό των πλοίων που μεταφέρουν επικίνδυνα χημικά χύμα (Κώδικας IBC),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΥΠΟΨΗ το άρθρο VIII (β) και τον κανονισμό VII/8.1 της Διεθνούς Σύμβασης για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα 1974, (ΠΑΑΖΕΘ 74), όπως τροποποιήθηκε, που αφορά στη διαδικασία τροποποίησης του Κώδικα IBC,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να κρατήσει τον Κώδικα IBC ενημερωμένο,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ, στην 67η Σύνοδό της, τις τροποποιήσεις στον Κώδικα IBC που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (i) της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974.

ΘΕΩΡΩΝΤΑΣ ότι είναι άκρως επιθυμητό να παραμείνουν αμετάβλητες οι προβλέψεις του Κώδικα IBC, οι οποίες είναι υποχρεωτικές και από την Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο του 1978 που αναφέρεται σ' αυτή (MARPOL 73/78) και από την Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ' 74.

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (iv) της Δ.Σ.ΠΑΑΖΕΘ 1974, τροποποιήσεις στον Κώδικα , το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vi) (2) (ββ) της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 01η Ιανουαρίου 1998, εκτός αν πριν από την ημερομηνία αυτή, περισσότερες

του ενός τρίτου των Συμβαλλομένων Κρατών στη Δ. Σ. ΠΑΑΖΕΘ' 74 ή Συμβαλλόμενα Κράτη το σύνολο των εμπορικών στόλων των οποίων συνίσταται σε όχι λιγότερο του 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν ανακοινώσει τις αντιρρήσεις του στις τροποποιήσεις.

3. ΚΑΛΕΙ τα Συμβαλλόμενα Κράτη να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vii) (2) της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974, οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ 1η Ιουλίου 1998 μετά την αποδοχή τους σύμφωνα με την προηγούμενη παράγραφο 2.

4. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ το Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (v) της Δ.Σ.ΠΑΑΖΕΘ 1974, να διαβιβάσει σε όλα τα Συμβαλλόμενα Κράτη Μέλη της Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 74 θεωρημένα αντίγραφα της απόφασης αυτής και του κειμένου των τροποποιήσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα .

5. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΑΚΟΜΗ το Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει στα Μέλη του Οργανισμού που δεν είναι Συμβαλλόμενα Κράτη Μέλη στη Δ.Σ. ΠΑΑΖΕΘ 1974 αντίγραφα της απόφασης και του παραρτήματός της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΚΩΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΠΟΥ ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΧΗΜΙΚΑ ΧΥΜΑ (ΚΩΔΙΚΑΣ IBC)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 - ΓΕΝΙΚΑ

1 Μετά την υπάρχουσα παράγραφο 1.3.22 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 1.3.22Α:

«1.3.22Α Αναγνωρισμένα πρότυπα είναι τα διαθέσιμα διεθνή ή εθνικά πρότυπα τα αποδεκτά από την Αρχή ή πρότυπα τιθέμενα και διατηρούμενα από ένα οργανισμό τα οποία συμμορφώνονται με τα πρότυπα που υιοθετούνται από τον Οργανισμό* και ο οποίος είναι αναγνωρισμένος από την Αρχή»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2
ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΙΒΙΩΣΗΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΤΩΝ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ ΦΟΡΤΙΟΥ

2 Στην παράγραφο 2.3.3 οι λέξεις «θα είναι τύπου αποδεκτού από την Αρχή και» διαγράφονται και στο τέλος της παραγράφου προστίθενται οι λέξεις « και θα συμμορφώνονται με τα αναγνωρισμένα πρότυπα»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3
ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΛΟΙΟΥ

3 Στην παράγραφο 3.2.3 στην τέταρτη πρόταση οι λέξεις «η Αρχή μπορεί να επιτρέψει» αντικαθίστανται από τη λέξη «κατασκευάζονται».

4. Στην παράγραφο 3.7.1, στην πρώτη πρόταση οι λέξεις «Με την προϋπόθεση έγκρισης από την Αρχή», διαγράφονται και οι λέξεις «οι σωληνώσεις φορτίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Οι σωληνώσεις φορτίου».

=========

* Γίνεται μνεία των Ελαχίστων Προτύπων για Αναγνωρισμένους Οργανισμούς που ενεργούν κατ' εξουσιοδότηση της Αρχής τα οποία παρατίθενται στο προσάρτημα 1 των οδηγιών για την Αναγνώριση των Οργανισμών που ενεργούν κατ' εξουσιοδότηση της Αρχής που υιοθετήθηκαν από τον Οργανισμό με την Απόφαση Α.739 (18)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

5 Στην παράγραφο 4.1.3, στην τρίτη πρόταση, οι λέξεις «σύμφωνα με τα πρότυπα της Αρχής» αντικαθίστανται από τις λέξεις «σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα»

6. Στην παράγραφο 4.1.4, στην δεύτερη πρόταση οι λέξεις «σύμφωνα με τα πρότυπα της Αρχής» αντικαθίστανται από τις λέξεις «σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5
ΜΕΤΑΓΓΙΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

7 Στην παράγραφο 5.1.1, ο ορισμός του συντελεστή απόδοσης «e» αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

«e» = συντελεστής απόδοσης ίσος με 1,0 για σωλήνες χωρίς ραφή και για

και για σωλήνες διαμήκους ή ελικοειδούς συγκόλλησης, οι οποίοι παραδίδονται από κατασκευαστές εγκεκριμένους για κατασκευή συγκολλητών σωλήνων, που θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους σωλήνες χωρίς ραφή όταν διενεργείται στις ραφές μη καταστροφική δοκιμή σύμφωνα με αναγνωρισμένα πρότυπα. Σ' άλλες περιπτώσεις τιμή του συντελεστή απόδοσης μικρότερη του 1,0 μπορεί να απαιτηθεί ανάλογα με τη μέθοδο κατασκευής σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα».

8 Στην παράγραφο 5.1.6.1. ο αστερίσκος και η σχετική υποσημείωση διαγράφονται

9 Στην παράγραφο 5.1.6.3 οι λέξεις «Σύμφωνα με πρότυπο αποδεκτό από την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις « σύμφωνα με αναγνωρισμένα πρότυπα»

10 Στην παράγραφο 5.2.1, στην δεύτερη πρόταση, οι λέξεις «Πάντως η Αρχή μπορεί να αποδεχθεί παρεκκλίσεις από τις απαιτήσεις αυτές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Πάντως παρεκκλίσεις από αυτές τις απαιτήσεις μπορούν να γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα».

11 Στην παράγραφο 5 2.3.2 στην πρώτη πρόταση οι λέξεις «που ικανοποιούν την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα»

12 Στην παράγραφο 5.2.3.3, οι λέξεις «αποδεκτές από την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «συμμορφωμένες με τα αναγνωρισμένα πρότυπα»

13 Η υπάρχουσα παράγραφος 5.2.4.1 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«1. Οι σύνδεσμοι με πτυχώσεις μπορεί να εξετασθούν ειδικά σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα».

14 Στην παράγραφο 5.3.2. οι λέξεις «πρότυπα αποδεκτά από την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «αναγνωρισμένα πρότυπα».

15 Η δεύτερη πρόταση της υπάρχουσας παραγράφου 5.4.1 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Πάντως, παρεκκλίσεις από αυτές τις απαιτήσεις μπορεί να γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα για σωληνώσεις που βρίσκονται μέσα στις δεξαμενές φορτίου και σωληνώσεις ανοικτού άκρου».

16 Στην παράγραφο 5.5.2, στην τελευταία πρόταση το υπάρχον κείμενο της εισαγωγικής φράσης αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

« Ένα πλήρως περίκλειστο επιστόμιο που λειτουργεί υδραυλικά, και βρίσκεται έξω από τη δεξαμενή φορτίου , μπορεί πάντως να γίνει αποδεκτό με την προϋπόθεση ότι το επιστόμιο έχει:»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΥΛΙΚΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

17 Στην παράγραφο 6.1.1, στην πρώτη πρόταση, οι λέξεις «ώστε να ικανοποιούν την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις « σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα»

18 Στην παράγραφο 6.2.5, στην δεύτερη πρόταση οι λέξεις «Η Αρχή μπορεί να επιτρέψει» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Μπορούν να κατασκευαστούν».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ ΔΕΞΑΜΕΝΩΝ ΦΟΡΤΙΟΥ

19 Στην παράγραφο 8.3.4 οι λέξεις «τύπου εγκεκριμένου από την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τύπου εγκεκριμένου»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

20 Στην παράγραφο 10.2.3.4.2, στην δεύτερη πρόταση, οι λέξεις « που ικανοποιούν την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 11

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΥΡΚΑΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΒΕΣΗ ΠΥΡΚΑΙΑΣ

21 Στην παράγραφο 11.2.3, στην πρώτη πρόταση οι λέξεις «μπορεί να αποδειχθεί στην Αρχή ότι» διαγράφονται και οι λέξεις « αλογωνομένους υδρογονάναθρακες αντικαθίστανται από τις λέξεις «ισοδύναμα μέσα».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 15

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

22 Στην παράγραφο 15.8.8, στην πρώτη πρόταση, οι λέξεις «ή άλλο υλικό αποδεκτό από την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «σύμφωνα με τα αναγνωρισμένα πρότυπα» και η δεύτερη πρόταση διαγράφεται

23 Στην παράγραφο 15.8.9, στην τρίτη πρόταση, οι λέξεις «Η Αρχή» διαγράφονται και η υπόλοιπη πρόταση αναδιατυπώνεται ως εξής:

«Μπορεί να γίνει αποδεκτός σπειροειδώς - περιελιγμένος ανοξείδωτος χάλυβας , με υλικό γόμωσης PTEE ή παρόμοιο φθοριωμένο πολυμερές υλικό.»

24 Στην παράγραφο 15.12.1.4, οι λέξεις «εγκεκριμένου τύπου από την Αρχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εγκεκριμένου τύπου».

25 Στην παράγραφο 15.19.7.3., οι λέξεις «και τις εμπλεκόμενες Λιμενικές Αρχές» αντικαθίστανται από τις λέξεις « και την εμπλεκόμενη Λιμενική Αρχή».

Άρθρο Δεύτερο

Η ισχύς της παρούσας απόφασης αρχίζει από τη δημοσίευσή της στην εφημερίδα της Κυβερνήσεως .

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς 15 Ιουνίου 1999

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΑΡ. ΣΟΥΜΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 ΥΡΕΤ GR * FAX 52 34 312
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
INTERNET: hol.gr
e-mail: nvas @ hol.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225 761 5230 841
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225 713 5249 547
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239 762
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 141
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 188
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248 785
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248 320

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100	(031) 423 956
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4135 228
ΠΑΤΡΑ Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23	(061) 6381 100
ΙΩΑΝΝΙΝΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44	(0651) 87215
ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531) 22 858
ΛΑΡΙΣΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10	(041) 597449
ΚΕΡΚΥΡΑ Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00	(0661) 89 127 / 89 120
ΗΡΑΚΛΕΙΟ Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10	(081) 396 223
ΛΕΣΒΟΣ Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη	(0251) 46 888 / 47 533

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ	
	- Μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ.
	- Από 8 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α' (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000 δρχ.	3.000 δρχ.
Β' (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Γ' (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000 »	750 »
Δ' (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000 »	1.500 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000 »	750 »
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κ.τλ.)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται, πέραν των ανωτέρω αναφερομένων ποσών, με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Διαχείρισης του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00' έως 13.00'

(ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ)